

2009

## A/S MODE CARD

(for use with Dynax/Maxxum 5000i camera only)

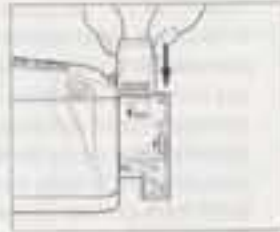
This Creative Expansion Card provides two additional exposure modes (aperture-priority and shutter-priority modes) for the Dynax/Maxxum 5000i camera. In aperture-priority (A) mode, you set the aperture and the camera automatically sets the shutter speed to provide correct exposure. In shutter-priority (S) mode, you set the shutter speed and the camera automatically sets the aperture to provide correct exposure.

## INSERTING CARD IN CAMERA

1. Set the main switch of the camera to ON.
2. Open the card door.

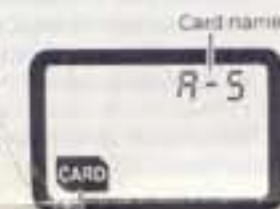


3. Insert the card into the slot at the top of the card door with the card contacts facing you.



The display shown will appear in the camera's data panel for about five seconds, and then be replaced by the camera-operation display.

- If display shown does not appear, check that card is inserted correctly.



Card in use indication



4. Close the card door.

- To cancel the function of this card while card is inserted, press card on/off key. Card in use indication will disappear from the data panel.
- If the card function is canceled while A or S mode is in use, camera will return to P mode.

To remove the card after use, push the card-eject slide up and pull the card up out of the slot.

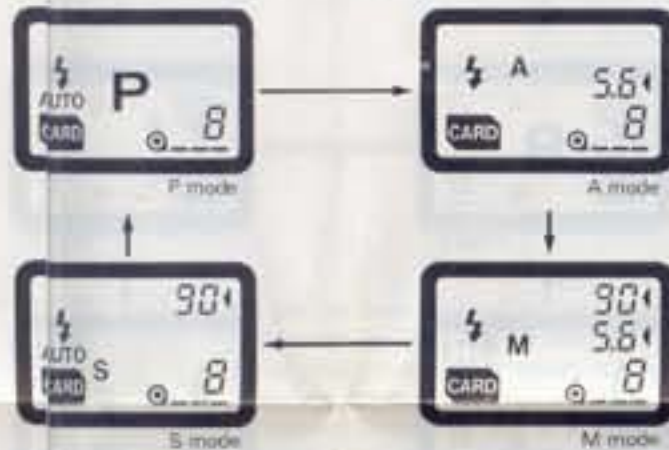


## TAKING PICTURES

## Setting exposure mode

By using this card, any of four exposure modes—P (Program), A (Aperture-priority), M (Manual), or S (Shutter-priority) can be used.

To select the exposure mode, press the **MODE** button on the inside of the card door. Exposure mode will change in the following order each time the button is pressed:



- For information on using P and M modes, refer to the 5000i instruction manual.

## Aperture-priority (A) mode

Before taking pictures in A mode, set the desired aperture by pressing the control keys. Smaller apertures (higher aperture numbers) will be selected when the left control key is pressed; larger apertures (lower aperture numbers) will be selected when the right control key is pressed. Smaller apertures will provide greater depth of field, making more of the area in front of and behind the subject appear to be in focus; larger apertures can be used to obtain shallow depth of field, separating the focused subject from the out-of-focus background. Example photos are shown in the **Creative camera control** section of the 5000i instruction manual.

After selecting the desired aperture, aim the camera at the subject and press the shutter-release button. The camera will automatically adjust the shutter speed to provide correct exposure.

## ZEIT-/BLENDEAUTOMATIK-KARTE

(nur zur Verwendung mit Minolta Kamera Dynax 5000i)

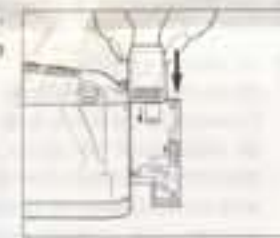
Mit dieser Chip-Karte stehen zwei zusätzliche Belichtungsfunktionen (Zeitautomatik und Blendenautomatik) mit der Dynax 5000i zur Verfügung. In Zeitautomatik (A) wählt man die Blende vor, und die Kamera stellt automatisch die für die korrekte Belichtung erforderliche Verschlusszeit ein. In Blendenautomatik (S) wählt man die Verschlusszeit vor, und die Kamera stellt automatisch die für die richtige Belichtung erforderliche Blende ein.

## EINSTECKEN DER KARTE IN DIE KAMERA

1. Kamera-Hauptschalter auf ON stellen.
2. Kartenfachklappe öffnen.



3. Karte von oben in den Schlitz der Kartenfachklappe so einstecken, daß die Kontakte zu Ihnen zeigen.



Im Datenmonitor erscheint die Anzeige wie abgebildet. Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige und die Kamerafunktionen erscheinen.

- Wenn die Anzeige nicht wie abgebildet erscheint, prüfen ob die Chip-Karte richtig eingesetzt wurde.



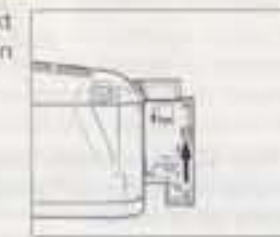
Anzeige für aktivierte Chip-Karte



4. Kartenfachklappe schließen.

- Um bei eingesteckter Chip-Karte die Kartenfunktion zu löschen, drückt man die Ein/Aus-Taste CARD. Im Datenmonitor verschwindet dann die Anzeige für aktivierte Chip-Karte.
- Wenn die Kartenfunktion in Zeit- oder Blendenautomatik gelöscht wird, schaltet die Kamera in Programmautomatik um.

Zum Herausnehmen der Chip-Karte drückt man den Kartenentnahmeschieber nach oben und zieht die Karte aus dem Fach heraus.

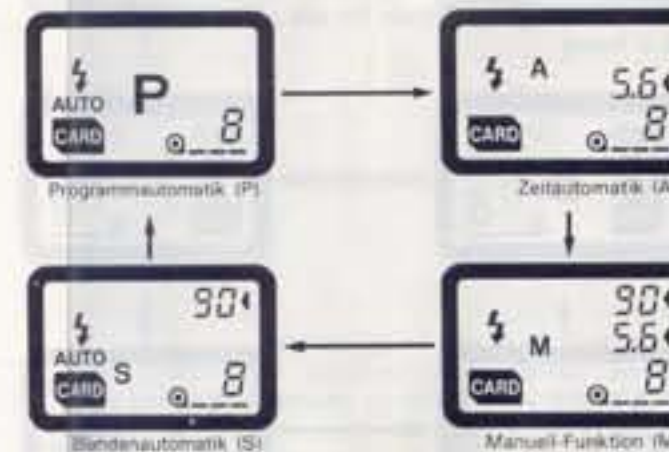


## FOTOGRAFIEREN

## Einstellen der Belichtungsfunktion

Bei Verwendung dieser Karte kann jede der vier Belichtungsfunktionen – P (Programmautomatik), A (Zeitautomatik), M (Manuell-Funktion) oder S (Blendenautomatik) – gewählt werden.

Um die gewünschte Belichtungsfunktion zu wählen, drückt man die in der Kartenfachklappe befindliche Taste für Belichtungsfunktionen (**MODE**). Jedesmal wenn diese Taste gedrückt wird, wechselt die Belichtungsfunktion in folgender Reihenfolge:



- Informationen über die Verwendung der Programmautomatik und der Manuell-Funktion entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Dynax 5000i.

## Zeitautomatik-Funktion (A)

Vor dem Fotografieren in Zeitautomatik stellt man durch Drücken der Einstelltaste die gewünschte Blende ein. Kleinere Blenden (höhere Blendenzahlen) werden durch Drücken der linken Einstelltaste gewählt. Größere Blenden (kleinere Blendenzahlen) werden durch Drücken der rechten Einstelltaste gewählt. Mit kleineren Blenden erreicht man mehr Schärfentiefe, so daß ein größerer Bereich vor und hinter dem Hauptobjekt scharf abgebildet wird. Größere Blenden können verwendet werden, um weniger Schärfentiefe zu erzielen, damit sich das Hauptobjekt vom unscharfen Hintergrund abhebt. Beispielfotos sind in der Bedienungsanleitung Dynax 5000i, im Abschnitt "Kreative Kamerasteuerung", abgebildet.

Nach dem Wählen der gewünschten Blende richtet man die Kamera auf das Hauptobjekt und drückt den Auslöser. Die Kamera stellt automatisch die für die Belichtung korrekte Verschlusszeit ein.

## Shutter-priority (S) mode

Before taking pictures in S mode, set the desired shutter speed by pressing the control keys. Faster shutter speeds will be selected when the right control key is pressed; slower shutter speeds will be selected when the left control key is pressed. Faster shutter speeds freeze the subject in sharp detail; slower shutter speeds capture the flow of subject movement as a blur. Example photos are shown in the **Creative camera control** section of the 5000i instruction manual.

After selecting the desired shutter speed, aim the camera at the subject and press the shutter-release button. The camera will automatically adjust the aperture to provide correct exposure.

## General information

- AE lock can be used in all modes.
- When using flash:
  - In A mode, switch flash on by pressing the flash ON/OFF key.  $\text{⏏}$  will appear in the data panel when flash is switched on; shutter speed will be automatically set to 1/90 and flash will always fire. Flash range in A mode varies according to the selected aperture and is the same as the flash range for M mode at that aperture. Fill flash and slow-shutter sync can be used in the same way as in P mode; however, if fill flash or slow-shutter sync is used and the background is bright or a large aperture is selected, picture may be overexposed.
  - In S mode, flash operation is the same as flash operation in P mode.

For detailed information on using flash, refer to the 5000i instruction manual.

## Exposure warnings:

- In A mode, the shutter speed selected by the camera will blink if the shutter speed required for correct exposure is beyond the camera's shutter-speed range. If "2000" (1/2000 sec.) blinks, select a smaller aperture. If "4" (4 sec.) blinks, select a larger aperture.
- In S mode, the aperture selected by the camera will blink if the aperture required for correct exposure is beyond the aperture range of the lens in use. If the minimum aperture (highest aperture number) blinks, select a higher shutter speed. If the maximum aperture (lowest aperture number) blinks, select a slower shutter speed.
- If  $\blacktriangledown$  blinks in the viewfinder, light level is low and flash should be used.
- If both viewfinder exposure indicators blink, light level is beyond the camera's metering range and correct exposure cannot be determined.

## CARE AND STORAGE

- Do not touch the contacts on the card. If the contacts become dirty, clean them with a clean soft cloth.
- Do not wipe the card with benzene, paint thinner, or other chemicals.
- Do not store the card in a humid place.

## Blendenautomatik-Funktion (S)

Vor dem Fotografieren in Blendenautomatik stellt man durch Drücken der Einstelltaste die gewünschte Verschlusszeit ein. Kürzere Verschlusszeiten werden durch Drücken der rechten Einstelltaste gewählt. Längere Verschlusszeiten werden durch Drücken der linken Einstelltaste gewählt. Mit kürzeren Verschlusszeiten können Objekte in Bewegung "eingefroren" werden. Mit längeren Verschlusszeiten kann die Bewegung eines Objekts durch Verwischen bildlich dargestellt werden. Beispielfotos sind in der Bedienungsanleitung Dynax 5000i, im Abschnitt "Kreative Kamerasteuerung", abgebildet.

Nach dem Wählen der gewünschten Verschlusszeit richtet man die Kamera auf das Hauptobjekt und drückt den Auslöser. Die Kamera stellt automatisch die für die Belichtung korrekte Blende ein.

## Allgemeine Information

- Der Belichtungsspeicher (AEL) kann in allen Belichtungsfunktionen benutzt werden.
- Bei Verwendung von Blitzlicht:
  - In Zeitautomatik (A) schaltet man durch Drücken der Ein/Aus-Taste das Blitzgerät ein. Wenn das Blitzgerät eingeschaltet ist, erscheint  $\text{⏏}$  im Datenmonitor, die Synchronzeit wird automatisch auf 1/90 s eingestellt, und das Blitzgerät zündet bei jeder Aufnahme. Der Blitzbereich in Zeitautomatik ändert sich je nach gewählter Blende und entspricht dem Blitzbereich in Manuell-Funktion, wenn dieselbe Blende gewählt wird. Das Aufhellblitzen und die Langzeit-Blitzautomatik können genauso wie in Programmautomatik verwendet werden. Es kann dabei jedoch zu Überbelichtungen kommen, wenn der Hintergrund sehr hell ist und eine große Blendenöffnung gewählt wird.
  - In Blendenautomatik arbeiten die Blitzfunktionen wie in der Programmautomatik.

Detaillierte Informationen über die Verwendung von Blitzlicht entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Dynax 5000i.

## Belichtungswarnungen

- In Zeitautomatik blinkt die Verschlusszeitanzeige, wenn die für die korrekte Belichtung erforderliche Verschlusszeit außerhalb des verfügbaren Verschlusszeitenbereichs der Kamera liegt. Wenn "2000" (1/2000 s) blinkt, wählt man eine kleinere Blende. Wenn "4" (4s) blinkt, wählt man eine größere Blende.
- In Blendenautomatik blinkt die Blendenanzeige, wenn die für die korrekte Belichtung erforderliche Blende außerhalb des verfügbaren Blendenbereichs des Objektivs liegt. Wenn die kleinste Blendenanzeige blinkt (größte Blendenzahl), wählt man eine kürzere Verschlusszeit. Wenn die größte Blendenanzeige blinkt (kleinste Blendenzahl), wählt man eine kürzere Verschlusszeit.
- Wenn  $\blacktriangledown$  im Sucher blinkt, sind die Lichtverhältnisse schwach und Blitzlicht sollte verwendet werden.
- Wenn beide Belichtungs-Indikatoren im Sucher blinken, liegen die Lichtverhältnisse außerhalb des Meßbereichs der Kamera, und die korrekte Belichtung kann nicht bestimmt werden.

## PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Die Kartenkontakte nicht berühren. Bei eventueller Verschmutzung die Kontakte mit einem sauberen, weichen Tuch reinigen.
- Die Chip-Karte nicht mit Benzin, Lackverdünner oder anderen Chemikalien in Berührung bringen.
- Die Chip-Karte nicht an einem feuchten Ort aufbewahren.



# A/S MODE CARD

## CARTE MODE A/S

(S'utilise seulement avec le Dynax/Maxxum 5000i)

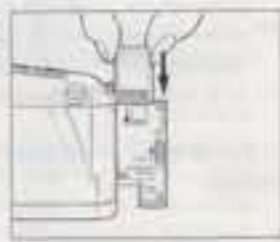
Cette carte logiciel permet de disposer, sur le Dynax/Maxxum 5000i, de deux modes d'exposition supplémentaires (modes priorité à l'ouverture et priorité à la vitesse). En mode priorité à l'ouverture (A), vous sélectionnez une ouverture de diaphragme et l'appareil règle automatiquement la vitesse d'obturation permettant d'obtenir une exposition correcte. En mode priorité à la vitesse (S), vous sélectionnez une vitesse d'obturation et l'appareil règle automatiquement l'ouverture donnant une exposition correcte.

### INSERTION DE LA CARTE DANS L'APPAREIL

1. Mettre l'interrupteur principal de l'appareil sur ON.
2. Ouvrir la porte du logement pour cartes logicielles.

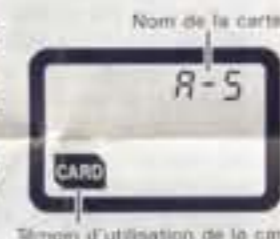


3. Insérer la carte par la fente en haut de la porte du logement, les contacts de la carte dirigés face à vous.



Les indications représentées ci-contre apparaîtront sur l'écran d'affichage de l'appareil pendant 5 secondes environ, puis seront remplacées par l'affichage du mode de fonctionnement de l'appareil.

- Si l'affichage indiqué n'apparaît pas, vérifiez que la carte est correctement mise en place.



Temoin d'utilisation de la carte



4. Refermer la porte.

- Pour annuler la mise en fonction de cette carte alors qu'elle est insérée dans l'appareil, appuyer sur la touche carte ON/OFF; le témoin d'utilisation de la carte disparaît alors de l'écran d'affichage.
- Si l'on annule la mise en fonction de la carte alors que l'on est en mode A ou S, l'appareil revient au mode P.

Pour retirer la carte après utilisation, pousser le dispositif d'éjection vers le haut et retirer la carte de son logement.

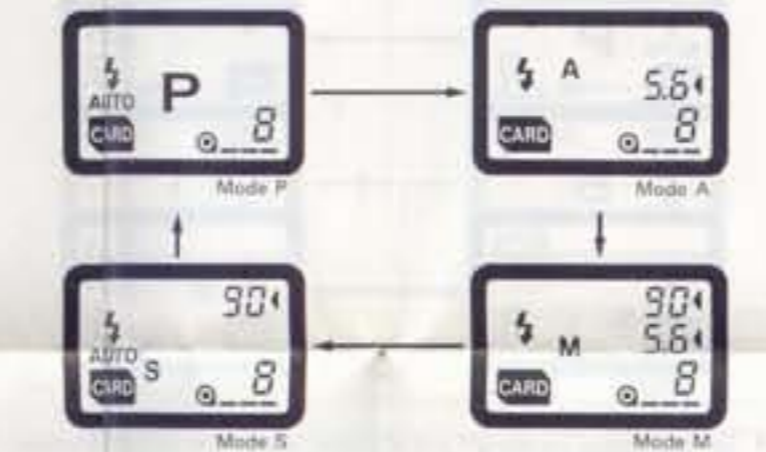


### PRISE DE VUES

#### Réglage de l'exposition

Lorsque cette carte est utilisée, quatre modes d'exposition suivants sont disponibles: P (Programme), A (priorité à l'ouverture), M (Manuel) ou S (priorité à la vitesse).

Pour sélectionner le mode d'exposition, appuyer sur la touche **MODE** située à l'intérieur de la porte du logement cartes. Le mode d'exposition change séquentiellement, à chaque pression sur la touche, selon l'ordre suivant:



- Pour obtenir des détails sur l'utilisation des modes P et M, se référer au mode d'emploi du Dynax/Maxxum 5000i.

#### Mode priorité à l'ouverture (A)

Avant de prendre une photo en mode A, sélectionnez l'ouverture désirée en appuyant sur l'une des touches de sélection des paramètres. Les ouvertures les plus petites (valeurs élevées) seront sélectionnées en appuyant sur la touche de gauche; les ouvertures les plus grandes (valeurs basses) seront sélectionnées en appuyant sur la touche de droite. Plus l'ouverture est petite, plus la profondeur de champ est grande, c'est à dire plus la plage de netteté située en avant et en arrière du sujet est étendue; les ouvertures les plus grandes permettent de réduire la profondeur de champ, sans de détacher le sujet net de l'arrière-plan flou. Des photos illustrent ce principe dans le paragraphe "Utilisation créative de l'appareil" du mode d'emploi du 5000i.

Une fois l'ouverture désirée sélectionnée, composez votre image dans le viseur et appuyez sur le déclencheur. L'appareil réglera automatiquement la vitesse d'obturation permettant d'obtenir une exposition correcte.

## TARJETA MODO A/S

(Solo para el uso con la cámara Dynax 5000i)

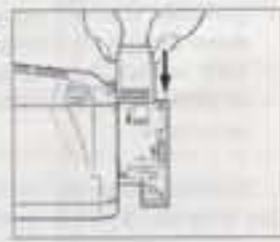
Esta tarjeta de Expansión Creativa le da dos modos de exposición adicionales (modo de prioridad de abertura y de prioridad de obturación) para la cámara Dynax 5000i. En el modo de prioridad de abertura (A), se puede ajustar la abertura y la cámara ajustará automáticamente la velocidad de obturación, para que sus imágenes tengan siempre la exposición correcta. En el modo de prioridad de obturación (S), se puede ajustar la velocidad de obturación y la cámara ajustará automáticamente la abertura para la exposición correcta.

### COMO INSERTAR LA TARJETA EN LA CAMARA

1. Ajuste el interruptor principal de la cámara a "ON".
2. Abra la puerta de tarjeta.



3. Inserte la tarjeta en la ranura en el tope de la puerta de tarjeta con los contactos de tarjeta enfrentándose a Ud.



La indicación mostrada aparecerá en el panel de datos de la cámara por unos cinco segundos, y luego volverá a la indicación del funcionamiento de la cámara.

- Si no aparece la indicación mostrada, asegúrese de que la tarjeta esté correctamente insertada.



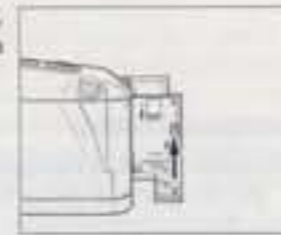
Indicación de tarjeta en uso



4. Cierra la puerta de tarjeta.

- Para cancelar este funcionamiento mientras la tarjeta está insertada, apriete la tecla on/off de tarjeta. Desaparecerá del panel de datos la indicación de tarjeta en uso.
- Si se cancela el funcionamiento de esta tarjeta durante el uso del modo A/S, la cámara volverá al modo P.

Para quitar la tarjeta después de usarla, empuje el eyector de tarjeta arriba y tire la tarjeta de la ranura.

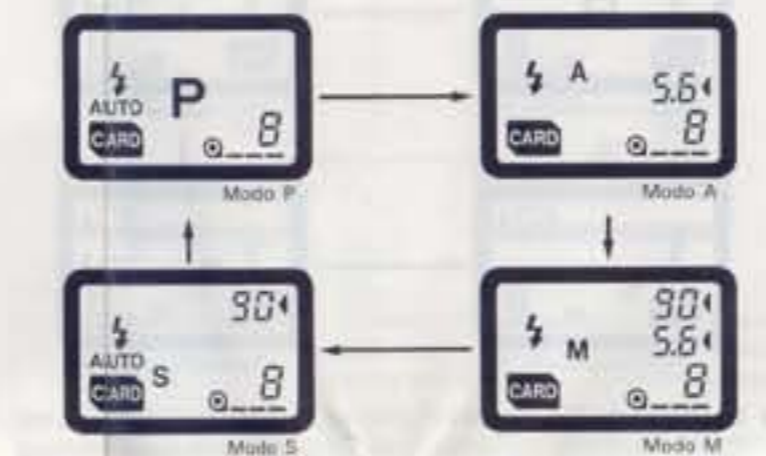


### TOMA DE FOTOGRAFÍAS

#### Ajuste de la exposición

Con esta tarjeta, se puede tomar fotografías en cualquiera de cuatro modos de exposición: P (Programa), A (Prioridad de abertura), M (Manual), o S (Prioridad de obturación).

Para elegir el modo de exposición, apriete el botón de **MODE** en la parte interior de la puerta de tarjeta. El modo de exposición cambiará como se muestra cada vez que se apriete el botón.



- Vea el manual de instrucciones de la 5000i sobre la información del uso de modos P y M.

#### Modo de prioridad de abertura (A)

Antes de hacer fotografías en el modo A, apriete las teclas de control y ajuste una abertura que quiere usted. Se ajusta una abertura más pequeña (número de abertura mayor) al apretar la tecla de control izquierda; y se ajusta una abertura más grande (número de abertura menor) al apretar la tecla de control derecha. La abertura pequeña le ofrece la profundidad de campo más grande, enfocando nítidamente una gran parte por delante y por detrás del objeto; la abertura grande le permite obtener la profundidad de campo pequeña, haciendo resaltar el objeto enfocado contra un fondo desenfocado. El ejemplo de las fotos se muestra en la sección de **Control creativo de la cámara** del manual de la 5000i.

Después de elegir la abertura querida, encuadre el objeto y apriete el obturador. La cámara ajusta automáticamente la velocidad de obturación para ofrecer la exposición correcta.

### Mode priorité à la vitesse (S)

Avant de prendre une photo en mode S, sélectionnez la vitesse d'obturation désirée en appuyant sur l'une des touches de sélection des paramètres. Les vitesses les plus rapides seront sélectionnées en appuyant sur la touche de droite; les vitesses les plus lentes seront sélectionnées en appuyant sur la touche de gauche. Les vitesses les plus rapides permettant de figer les sujets en mouvement avec une grande netteté; les vitesses les plus lentes permettent de retracer par un flou le mouvement du sujet. Des exemples sont montrés dans le paragraphe "Utilisation créative de l'appareil" du mode d'emploi du 5000i.

Une fois la vitesse désirée sélectionnée, composez votre image dans le viseur et appuyez sur le déclencheur. L'appareil réglera automatiquement l'ouverture de diaphragme permettant d'obtenir une exposition correcte.

### Informations générales

- La mémorisation de l'exposition peut être utilisée dans tous les modes.
- Lors de l'utilisation du flash:
  - En mode A, mettre le flash sous tension en appuyant sur la touche flash ON/OFF. Le symbole  $\text{⚡}$  apparaît sur l'écran d'affichage lorsque le flash est sous tension, la vitesse d'obturation est automatiquement commutée sur 1/90 s et l'éclair partira alors à chaque déclenchement. Les limites de portée du flash en mode A varient selon l'ouverture sélectionnée et sont identiques aux limites de portée correspondant à cette ouverture en mode M. Le "fill-flash" et une vitesse de synchro lente peuvent être utilisés de la même manière qu'en mode P; toutefois, si le fill-flash ou une vitesse de synchro lente est utilisé, lorsque l'arrière-plan est très lumineux ou qu'une grande ouverture est sélectionnée, il se peut que l'image soit surexposée.
  - En mode S, le fonctionnement au flash est identique au fonctionnement au flash en mode P.

Pour plus de détails sur l'utilisation du flash, reportez-vous au mode d'emploi du 5000i.

### Témoins de mise en garde pour l'exposition:

- En mode A, la vitesse d'obturation sélectionnée par l'appareil se mettra à clignoter si la vitesse nécessaire à une exposition correcte est en dehors de la gamme de vitesses utilisables par l'appareil. Si "2000" (1/2000 s) clignote, sélectionnez une ouverture plus petite. Si "4" (4 s) clignote, sélectionnez une plus grande ouverture.
- En mode S, l'ouverture de diaphragme sélectionnée par l'appareil se mettra à clignoter si l'ouverture nécessaire à une exposition correcte est en dehors de la gamme d'ouvertures disponibles sur l'objectif utilisé. Si l'ouverture minimum (valeur numérique la plus haute) clignote, sélectionnez une vitesse d'obturation plus élevée. Si l'ouverture maximum (valeur numérique la plus basse) clignote, sélectionnez une vitesse plus basse.
- Si  $\blacktriangledown$  clignote dans le viseur, le niveau de lumière est faible, et il serait préférable d'utiliser un flash.
- Si les deux témoins d'exposition du viseur clignotent, le niveau de lumière est en dehors du domaine de mesure de l'appareil, et une exposition correcte ne peut être déterminée.

### ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Ne pas toucher les contacts de la carte. S'ils se salissent, les nettoyer avec un tissu doux et propre.
- Ne jamais essuyer la carte avec du benzène, du diluant pour peintures, ou autre produit chimique.
- Ne jamais conserver la carte dans un endroit humide.

### Modo de prioridad de obturación (S)

Antes de hacer fotografías en el modo S, apriete las teclas de control y ajuste una velocidad de obturación que quiere usted. Se ajusta una velocidad de obturación más rápida al apretar la tecla de control derecha; y se ajusta una velocidad más lenta al apretar la tecla de control izquierda. La velocidad de obturación rápida le permite "congelar" nítidamente el objeto; la velocidad de obturación lenta permite capturar borrosamente la corriente de movidas del objeto. El ejemplo de las fotos se muestra en la sección de **Control creativo de la cámara** del manual de la 5000i.

Después de elegir la velocidad de obturación querida, encuadre el objeto y apriete el obturador. La cámara ajusta automáticamente la abertura para ofrecer la exposición correcta.

### Informaciones generales

- Se puede usar el bloqueo de exposición automática con los todos modos.
- Al usar un flash:
  - En el modo A, apriete el botón ON/OFF del flash y conecte el flash. Cuando se conecta, aparecerá  $\text{⚡}$  en el panel de datos. La velocidad de obturación se ajusta automáticamente a 1/90, y el flash siempre destallará. El alcance del flash en el modo A se cambia según la abertura elegida; es igual que el alcance del flash en el modo M. Se pueden usar el flash de relleno y la sincronización a baja obturación de la misma manera en el modo P; pero, si se usa el flash de relleno o la sincronización a baja obturación, y el fondo es brillante o la abertura grande se ajusta, la foto puede salir sobreexposta.
  - En el modo S, la operación del flash es lo mismo que la de modo P.

Para informaciones más detalladas sobre el flash, vea el manual de instrucciones de la 5000i.

### Precauciones de exposición:

- En el modo A, parpadeará la velocidad de obturación determinada por la cámara si la velocidad de obturación para la exposición correcta está fuera del límite de la cámara. Si parpadea "2000" (1/2000 seg.), elija una abertura más pequeña. Si parpadea "4" (4 seg.), elija una abertura más grande.
- En el modo S, parpadeará la abertura determinada por la cámara si la abertura para la exposición correcta está fuera del límite del objetivo empleado. Si parpadea la abertura mínima (el número de abertura mayor), elija una velocidad de obturación más rápida. Si parpadea la abertura máxima (el número de abertura menor), elija una velocidad más lenta.
- Si parpadea  $\blacktriangledown$  en el visor, hay poca luz; use un flash.
- Si parpadean ambos indicadores de exposición en el visor, el nivel de luz está fuera del límite de medición de la cámara, y no se puede determinar la exposición correcta.

### CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- No toque nunca los contactos de la tarjeta. Si están sucios, límpielos con un paño limpio y suave.
- No frote la tarjeta con bencina, diluyente de pintura, u otros productos químicos.
- No guarde la tarjeta en un lugar húmedo.